



UGOVOR O ISKLJUČIVOM USTUPANJU IMOVINSKO-PRAVNIH OVLAŠĆENJA INTERPRETATORA

Zaključen između:

1. Interpretator/nosilac prava
interpretatora _____
(prezime, očevo ime, ime)
_____ JMBG: _____ i
(pseudonim)
2. NVU INTERPRETATORI CRNE GORE – IN CG (u daljem tekstu: IN CG), koga zastupa izvršni
direktor Vasilije Raičević.

Član 1

Ovim ugovorom interpretator/nosilac prava interpretatora (u daljem tekstu: Nosilac prava) opunomoćuje NVU Organizaciju za zaštitu prava interpretatora Crne Gore – IN CG (u daljem tekstu: IN CG) da, u svoje ime, a za račun Nosioca prava obavlja poslove kolektivnog ostvarivanja i zaštite njegovih imovinskih interpretatorskih prava, na svim njegovim interpretacijama, shodno Zakonu o autorskom i srodnim pravima (ZASP) na području države/a _____.

Član 2

Punomoćje za kolektivno ostvarivanje interpretatorskih prava iz člana 1 ovog Ugovora obuhvata imovinska prava na čije je kolektivno ostvarivanje IN CG ovlašćen rješenjem nadležnog organa uprave.

Član 3

Ovim Ugovorom IN CG je naročito opunomoćen da u svoje ime a za račun interpretatora/Nosioca prava: aktivno radi na davanju ovlašćenja korisnicima o ustupanju prava korišćenja interpretacija; vrši kontrolu izvršavanja obaveza korisnika; prikuplja naknade od korisnika; vodi evidenciju o nosiocu prava i njegovim interpretacijama; vrši raspodjelu prikupljenih prihoda svojim članovima u skladu sa Zakonom o autorskom i srodnim pravima i opštim aktima IN-a CG; zastupa interese Nosioca prava pred nadležnim državnim organima; zaključuje ugovore sa stranim organizacijama za kolektivno ostvarivanje interpretatorskih prava i vrši i druge poslove u skladu sa zakonom i drugim obavezujućim aktima kojima je uređena ova oblast.

Član 4

Nosilac prava je saglasan da se komunikacija sa IN-om CG obavlja pisanim putem, putem e-mail pošte, kao i putem web sajta - IN-a CG.

Nosilac prava se obavezuje da, na zahtjev IN-a CG, dostavi na uvid originale svih dokumenata koje dostavi elektronskim putem.

Član 5

Nosilac prava se obavezuje da blagovremeno dostavi IN-u CG originale ili ovjerene kopije ugovora koje zaključio o interpretatorskom pravu, izmjene podataka (adresa, tekući račun i dr.), prijave i izmjene i dopune podataka u prijavljenim interpretacijama u formi i na način propisan zakonom i opštim aktima IN-a CG.

Član 6

Nosilac prava opunomoćuje IN CG da može da koristi lične podatke Nosioca prava za unos i obradu radi izvršenja zakonske obaveze naplate, obrade i distribucije autorske naknade.

Član 7

Ovaj ugovor se zaključuje na neodređeno vrijeme, a isti se može raskinuti, odnosno otkazati na način i pod uslovima propisanim zakonom i opštim aktima IN-a CG.

Član 8

Ovaj Ugovor se zaključuje u dva istovjetna primjerka, po jedan za svaku ugovornu stranu.

U _____, _____ **godine**

Interpretator/nosilac prava

NVU Interpretatori Crne Gore - IN CG

NAPOMENA:

Shodno Planu raspodjele interpretator/nosilac prava je obavezan da IN CG dostavi:

- kopiju lične karte/pasoša (fizička lica)
- kopiju izvoda iz matične knjige rođenih (maloljetna lica)
- kopiju registracije kod ovlašćenog državnog organa (pravna lica)
- kopiju pravosnažnog ostavinskog rješenja a original na uvid ili ovjerenu kopiju ostavinskog rješenja u kojem je u predmetu rješenja naveden kao nasljednik intepretatorskog prava -u slučaju da je interpretator/nosilac prava maloljetno lice, Ugovor sa IN CG zaključuje jedan od roditelja ili zakonski staratelj i Ugovor važi do punoljetstva. Potpisivanju Ugovora moraju prisustvovati oba roditelja ili mora postojati pisana i ovjerena saglasnost drugog roditelja, osim u slučaju da je drugi roditelj umro, da se vodi kao nestalo lice ili da se ne zna njegovo prebivalište niti boravište.